

私たちの ねがい [この地球はみんなのもの]

<地球平和憲章の歌>

作詞。作曲 堀尾輝久

編曲 真形郊子

英語版

Our Wishes -- Global Charter for Peace

--The Planet Earth is our Common Home

Teruhisa HORIO

One of the stardust in the vastness of the universe
The planet earth is beautiful and wonderful
But why not human being stop war and battle
The dream of humankind is to abolish war
No army , no violence, the right to live in peace
That is our heart's wish

How happy to live in peace
How great to live in freedom
The world is wide
Each smiling face is different and pretty
The world is joyful because of you

Planet-earth brighten in blue
Water, green, fountain of lives
Standing on the ground
Looking beyond the sky and the ocean
We feel the earth as our own home
We'll create the earth as our common home

イタリア語版

Italian translation (by Gio Pampanini)

I nostri auguri -- Carta Mondiale della Pace
-- Il pianeta Terra è la nostra casa comune
Teruhisa HORIO

Uno dei più romantici nella vastità dell'universo
il pianeta Terra è bellissimo e meraviglioso
Ma perché l'uomo non ferma la guerra e la battaglia
il sogno dell'umanità è di abolire la guerra
no eserciti, no violenza, il diritto di vivere in pace
questo è il nostro augurio di cuore

Che felicità vivere in pace
come sarebbe grande la vita in libertà
il mondo è ampio
ogni viso sorridente è diverso e grazioso
il mondo è gioioso grazie a te

Il pianeta Terra brilla nel blu
acqua, verde, fontana di vita
stando per terra
guardando oltre il cielo e l'oceano
noi sentiamo la terra come la nostra casa
noi creeremo la terra come la nostra casa